

Art. 2. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article. 8. — § 1er. L'étudiant qui possède, conformément aux dispositions des articles précédents, la qualité d'étudiant régulièrement inscrit et celle d'étudiant entrant en ligne de compte pour le financement, conserve cette qualité lorsque, inscrit aux activités d'enseignement figurant au programme de son année d'études, il participe à ces activités et présente les examens s'y rapportant dans une université ou autre institution d'enseignement postsecondaire, soit de la Communauté française ou germanophone, soit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne dans le cadre d'un projet soutenu par la Communauté européenne.

§ 2. L'étudiant qui, conformément aux dispositions des articles précédents, possède la qualité d'étudiant régulièrement inscrit et celle d'étudiant entrant en ligne de compte pour le financement, conserve cette qualité lorsque, inscrit aux activités d'enseignement figurant au programme de son année d'études, il participe à ces activités et présente les examens s'y rapportant dans une université ou autre institution d'enseignement postsecondaire, dans un pays avec lequel un accord de coopération ou de réciprocité a été conclu, si le programme d'études qu'il suit dans ce pays a été reconnu, par l'Exécutif flamand, équivalent au programme pour lequel il est régulièrement inscrit. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1990.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juin 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

N. 90 — 3030

10 OKTOBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende opheffing van het koninklijk besluit van 30 augustus 1985 tot uitvoering van de artikelen 59, 60 en 61 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs, inzonderheid op de artikelen 59, 60 en 61;

Gelet op het arrest nr. 32989 van 6 september 1989 van de Raad van State houdende gedeeltelijke vernietiging van het koninklijk besluit van 30 augustus 1985 tot uitvoering van de artikelen 59, 60 en 61 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting gegeven op 3 oktober 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betrokken onderwijsinstellingen onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de bepalingen die inzake het specifiek inschrijvingsgeld met ingang van het school- en academiejaar 1990-1991 van toepassing zijn;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 30 augustus 1985 tot uitvoering van de artikelen 59, 60 en 61 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het school- en academiejaar 1990-1991.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Onderwijs,

D. COENS

#### TRADUCTION

F. 90 — 3030

10 OCTOBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand abrogeant l'arrêté royal du 30 août 1985 portant exécution des articles 59, 60 et 61 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, notamment les articles 59, 60 et 61;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 32989 du 6 septembre 1989 portant annulation partielle de l'arrêté royal du 30 août 1985 portant exécution des articles 59, 60 et 61 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 3 octobre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 8 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements d'enseignement concernés doivent être mis au courant d'urgence des dispositions qui sont d'application à partir de l'année scolaire et académique 1990-1991 en matière de paiement du droit d'inscription spécifique;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** L'arrêté royal du 30 août 1985 portant exécution des articles 59, 60 et 61 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année scolaire et académique 1990-1991.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### COMMUNAUTE FRANCAISE

F. 90 — 3031

**10 AOUT 1990.** — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française complétant les matières d'examens des candidats en sciences biologiques, pharmaceutiques, médicales et vétérinaires et en science dentaire par une épreuve portant sur les méthodes d'expérimentations alternatives n'utilisant pas l'animal

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du régent du 31 décembre 1949;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;

Vu le décret de la Communauté française du 10 juillet 1984 modifiant le décret du 15 mai 1981 complétant les matières d'examens des candidats en sciences biologiques, pharmaceutiques, médicales et vétérinaires et en science dentaire par une épreuve portant sur les méthodes d'expérimentation alternatives n'utilisant pas l'animal;

Considérant les avis rendus par les autorités académiques,

Arrête :

**Article unique.** Les articles 19 IV, 19bis, 23, 24 et 25bis des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, seront complétés par une matière additionnelle d'examen portant sur les méthodes d'expérimentations alternatives n'utilisant pas l'animal.

Bruxelles, le 10 août 1990.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,

Y. YLIEFF

### VERTALING

### FRANSE GEMEENSCHAP

N. 90 — 3031

**10 AUGUSTUS 1990.** — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot aanvulling van de examenmateries voor de kandidaten in de biologische, farmaceutische, medische, veeartsenijkundige en tandheelkundige wetenschappen met een examen over de alternatieve experimentele methodes zonder proefdieren

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij besluit van de Regent van 31 december 1949;

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn van de dieren;